



Gejú á dit: "Chël co crëi te me viará, ince sce al mör!"  
La comunité d'Al Plan tol comié da **Lois Ties**  
gnü a mancé con 82 agn. Ai familiars les  
condolianzes plü sontides. Che al pálsi tla pêsc.

## Enformaziuns y Comunicaziuns

**Domëgna dal Orí:** Eniann ne podunse nia festejé l'Edema Santa y la Pasca deboriada te dlijia, tan deplü orunse porchël tigní sön i simboi stersc de cösc tomp. Da en vëndres ennant pón jí tla botëga Eurospar a se do debann orí, motü a desposiziun dal Zënter Families y dai patrums dla botëga. Sce vignönn s'an tol adaldërt, n'él por duc assá. Lapró sarál ince vëtes blances y gheles da se tó. Con cösc ó la Ploania envié la jont da jí a se do l'orí, fá en jop co gnará spo motü söle Crist de ciasa, o ince da fá la granara deboriada coi mituns. La comunité é enviada da ascuté la Santa Mëssa dla Domëgna dal Orí ales 8:30 tal Radio de Ploania y mëter l'orí t'en bel post sön mësa. Signor Klaus fajará spo la benedisciun tres le radio.

**Mësses y funziuns:** I recordun che ia por l'edema vëgnel dit plü mësses y funziuns, co é da aldí tres le Radio de Ploania (ciara calënder liturgich). Chi co ó, pó ince jí sön [www.vaticannews.com](http://www.vaticannews.com), olache al é vigne de da odëi la mëssa dal Papa, trasmotüda ince ales 7 da doman sön RaiUno. Nia enultima él vigne dé ales 9:00 la mëssa dal Vësc sön Radio Grüne Welle, ince da odëi sön [www.facebook.com/radiogruenewelle](http://www.facebook.com/radiogruenewelle)

**Corona por i morc:** Cöstes edemes é posoces soradöt por i familiars co mëss tó comié da na porsona cara y ne pó nia perié les Coronas te ciasa o fá na sopoltöra con la partezipaziun dla comunité. La Ploania lascia alessëi che canche al mör zacai te cöstes edemes che an ne pó nia s'abiné te dlijia, vëgnel dit en chë sëra ales 19:30 la Corona, co sará da aldí tal Radio de Ploania. I orun se lié ince te chisc momonc tla oraziun, tles manires che i podun y sciafiun.

**Ciampanes:** Vigne de ales 18:00 vëgnel soné dui minuc alalungia la gran ciampana de dlijia y la ciampana dal Ciüch, co enviëia da perié do aiüt te cösta situaziun de prigo y de trica por nüsc paisc y por le monn entier. Düc é enviés da perié empara da ciasa. Na proposta de co che an pó perié, ciafëise ince sön cösta plata daete.

**Scora de Musiga:** Le termo por podëi dé jö les iscriziuns (online) ala Scora de Musiga Val Badia por l'ann de scora 2020/2021 é gnü arlungé cina ai 30 d'aorí. Formulars d'iscriziun y enformaziuns desvalies pón desciarié jö da internet sot a [www.musikschule.it](http://www.musikschule.it) - sot a „Scora de Musiga Val Badia“. I formulars d'iscriziun é spo da mené por e-mail a [musikschule.stern@schule.suedtirol.it](mailto:musikschule.stern@schule.suedtirol.it)

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. **333 4762010** Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)  
Download plata: [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)



# Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vighile

Ploan: Signor Klaus Sottsas  
E-Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)

Calogna Al Plan: 0474 501006  
Radio de Ploania: 93,00 MHz

UNITÉ PASTORALA



[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann A

29.03.2020 - Cuinta domëgna de Carsëma

nr. 18



Fora dal vangele:

**Marta ti á dit a Gejú: Signur,**

**sce te fosses sté chiló, ne foss mi fre nia mort.** - Jan 11,21

Sce nos odun ite che tla creaziun - che nes é ma impres-  
tada - é Chël Bel Dî presënt, spo fajunse bel impará y i  
l'anuzun cun cosciënza a na manira che ince les genera-  
ziuns che vëgn do pois vire. Ci poi pa iö fá?



## Lazarus, vi fora!



**Dal Vagnele do San Jan 11, 1-45**

Te chël tomp <sup>1</sup>él en ël amaré, Lazarus da Betania, dal paisc olache Maria y söa só Marta abitá. <sup>2</sup>Maria ea chëra co â unt le Signur con ere y co ti â assié i pîsc con sü ciavëis; le fre de cöstes ea amaré. <sup>3</sup>Porchël ti á les sorus lascé alessëi a Gejú: Signur, to amich é amaré. <sup>4</sup>Canche Gejú á aldí cösc, ál dit: Cösta maratia ne condüj nia ala mort, mo ara é d'ütl por la glorificaziun de Dio: Tres ëra dess le Fi de Dio gní glorifiché. <sup>5</sup>Gejú ti orea bun a Marta, a söa só y a Lazarus. <sup>6</sup>Canch'al â aldí che Lazarus ea amaré, él ciamó romagnü dui dis tal post olach'al ea. <sup>7</sup>Spo ti ál dit ai discepui: Jun endó tla ludea! (...) <sup>17</sup>Canche Gejú ea roé enló, ál ciafé Lazarus co ea belo cater dis te fossa. <sup>18</sup>Betania ea dampró da Ierusalem, encër chinesc stadi danciará. <sup>19</sup>Trec iüdes ea gnüs da Marta y Maria a les consolé por so fre. <sup>20</sup>Canche Marta â aldí che Gejú ea tal gní, ti éra jüda adencuntra, mo Maria ea romagnüda te ciasa. <sup>21</sup>Marta ti á dit a Gejú: Signur, sce te foss sté tló, ne foss mio fre nia mort. <sup>22</sup>Mo ince sën sái: Döt, do ci che te prëies Idio, él ël co te dará. <sup>23</sup>Gejú ti á dit: To fre ressoniará. <sup>24</sup>Marta ti á dit: I sá ch'al ressoniará pla ressozeziun l'ultimo de. <sup>25</sup>Gejú ti á rospognü: lu sun la ressozeziun y la vita. Chël co crëi te me viará, ince sc'al mör, <sup>26</sup>y vignönn co vir y crëi te me, ne moriará mai. Crëieste tö cösc? <sup>27</sup>Marta ti á rospognü: Poa, Signur, i crëii che tö es le Messia, le Fi de Dio, co dess gní te cösc monn. (...) <sup>38</sup>Gejú é jü pormez ala fossa. Al ea na grota slüta pro con na pera. <sup>39</sup>Gejú á dit: Toleda demez la pera! (...) <sup>41</sup>Spo ái tut demez la pera. Mo Gejú á alzé sü edli y á dit: Pere, i te diji iolan, che te m'as ejaudí. (...) <sup>43</sup>Do ch'al â dit cösc, ál cherdé con usc sterscia: Lazarus, ví fora! <sup>44</sup>Le mort é gnü fora, sü pîsc y söes mans ea liés con fasces y so müs ea cori con na peza dal söus. **Parora dal Signur. Lalt a te Gejú Crist!**



<b>DOM 29.</b> 08:30 8:30 18:00	<b>Cuinta domëgna de Carsëma</b> <i>s.m. a La Pli</i> <b>Gran Mëssa da aldí te radio ploania</b> <b>La ciampana enviëia al'oraziun</b>	<i>Helmut, Wilhelm, Ludolf</i>
<b>Lön 30.</b> 18:00	<i>Diemut, Roswita</i> <b>La ciampana enviëia al'oraziun</b>	
<b>Ded 31.</b> 18:00 19:30	<i>Cornelia, Guido, Beniamin</i> <b>La ciampana enviëia al'oraziun</b> <b>Corona da aldí te Radio Ploania</b>	
<b>Dem 01.</b> 18:00 19:30	<i>Irene, Hugo, Gilbert</i> <b>La ciampana enviëia al'oraziun</b> <b>Via Crucis – Les Staziuns da aldí te Radio Ploania</b>	
<b>Jöb 02.</b> 18:00	<i>Francesch de Paola, Maria d'Egit - de d'oraziun do vocaziuns</i> <b>La ciampana enviëia al'oraziun</b>	
<b>Ven 03.</b> 18:00 19:30	<i>pröm vëndres - Richard, Elisabeth Koch</i> <b>La ciampana enviëia al'oraziun</b> <b>Via Crucis – Les Staziuns da aldí te Radio Ploania</b>	
<b>Sab 04.</b> 18:00	<i>Isidor, Konrad, Heinrich Richter</i> <b>La ciampana enviëia al'oraziun</b>	
<b>DOM 05.</b> 08:30 8:30 18:00	<b>Domëgna dal orí</b> <b>FESTA DAL INGRES DE GEJÚ A IERÚSALEM</b> <i>s.m. a La Pli</i> <b>Gran Mëssa da aldí te radio ploania</b> <b>Con benedisciun dal orí tles ciases</b> <b>La ciampana enviëia al'oraziun</b>	<i>Vinzenz Ferrer, Crescentia, Iuliana</i>

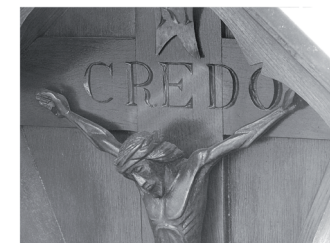
## Deache al toma fora eniann les Pissies da Pasca, orunse publiché cösc ponsier de Papa Francësch

Io so che tanti di voi, per Pasqua, andate a fare la confessione per ritrovarvi con Dio. Ma, tanti mi diranno oggi: "Ma, padre, dove posso trovare un sacerdote, un confessore, perché non si può uscire da casa? E io voglio fare la pace con il Signore, io voglio che Lui mi abbracci, che il mio papà mi abbracci... Come posso fare se non trovo sacerdoti?" Tu fai quello che dice il Catechismo. È molto chiaro: se tu non trovi un sacerdote per confessarti, parla con Dio, è tuo padre, e digli la verità: "Signore ho combinato questo, questo, questo... Scusami", e chiedigli perdono con tutto il cuore, con l'Atto di dolore e promettigli: "**Dopo mi confesserò, ma perdonami adesso**". E subito tornerai alla grazia di Dio. Tu stesso puoi avvicinarti, come ci insegna il Catechismo, al perdono di Dio senza avere alla mano un sacerdote. Pensate voi: è il momento! E questo è il momento giusto, il momento opportuno. Un Atto di dolore ben fatto, e così la nostra anima diventerà bianca come la neve.

## V Domëgna de Carsëma

I ne moriun nia! I baratun ma jö nosta abitaziun, nia d'ater! Tla fede y tal amur ánse nos cristiagn cösta speranza, na speranza sogüda. (*Josemaría Escrivá*)

La fede nes dá la forza da tigní fora con coraje, ci che i ne podun nia cambié; da tó sön nos delujiuns y crüzi, sonza mai perde la speranza. (*Martin Luther King*)



## Gebet in der Coronakrise (Bischof Hermann Glettler)

Herr, du Gott des Lebens, betroffen von der Corona-Pandemie kommen wir zu dir.

Wir beten für alle, deren Alltag jetzt massiv belastet ist, und bitten um Heilung für alle Erkrankten.

Sei den Leidenden nahe, besonders den Sterbenden.

Tröste jene, die jetzt trauern, weil sie Tote zu beklagen haben.

Schenke den Ärzten und Forschern Weisheit und Energie und allen Pflegenden Kraft in ihrer extremen Belastung.

Gib den politisch Verantwortlichen Klarheit für richtige Entscheidungen.

Dankbar beten wir für alle, die mit ihren vielfältigen Diensten die Versorgung und Sicherheit unseres Landes aufrechterhalten.

Wir beten für alle, die in Panik sind oder von Angst überwältigt werden.

Wir beten für alle, die großen materiellen Schaden erleiden oder befürchten.

Besonders denken wir an Personen und Orte, die unter Quarantäne stehen, und an alle,

die sich einsam fühlen und niemanden an ihrer Seite haben.

Heiliger Geist tröste die alten und bedürftigen Menschen, berühre sie mit deiner Sanftheit

und gib ihnen die Gewissheit, dass wir trotz allem mit ihnen verbunden sind.

Von ganzem Herzen bitten wir, dass die medizinischen Einrichtungen auch weiterhin den enormen Anforderungen entsprechen können.

Wir beten, dass die Zahl der Infizierten und Erkrankten abnimmt und hoffen auf eine baldige Rückkehr zum vertrauten Alltag.

Sehnsuchtsvoll bitten wir um eine weltweite Eindämmung der Krankheit.

Guter Gott, mache uns dankbar für jeden Tag, den wir gesund verbringen.

Lass uns nie vergessen, dass unser Leben ein zerbrechliches Geschenk ist.

Wir sind sterbliche Wesen und müssen unsere Grenzen akzeptieren.

Du allein bist ewig, Ursprung und Ziel von allem - immer liebend.

Gemeinsam und im Vertrauen auf deine Hilfe werden wir die Krise bestehen.

Jesus, du Herr und Bruder aller Menschen, deine Gegenwart vertreibt jede Furcht, sie schenkt Zuversicht und macht uns offen füreinander

aufmerksam und achtsam.

Dein Herz ist götig und demütig, eine erfrischende Quelle des Friedens.

Jesus, wir vertrauen auf Dich!

Heilige Maria, Mutter unseres Herrn, und alle heiligen Frauen und Männer,

Nothelfer und Schutzpatrone unseres Landes, bittet für uns! Amen.